



Canal9 | Kanal9 est la chaîne de télévision régionale valaisanne qui se veut être un média de proximité qui traite de tous les sujets touchant de près ou de loin l'actualité des Valaisans

Pour notre rédaction à Sierre nous sommes à la recherche d'un(e)

## Traducteur-trice

### Vos responsabilités :

- Traduction et adaptation de sujets et émissions du français à l'allemand/haut-valaisan et inversement
- Réalisation de voix off
- Coordination et gestion de notre réseau d'interprètes

### Votre profil :

- Formation universitaire spécialisée ou équivalent
- Expérience confirmée dans la traduction
- Parfaite maîtrise (écrit et oral) du français, de l'allemand et du haut-valaisan
- Expérience dans le sous-titrage et la pose de voix un atout
- Maîtrise des outils informatiques usuels, connaissances des systèmes de production audiovisuels un atout
- Connaissance de l'environnement social, économique, politique et culturel valaisan
- Esprit de synthèse et sens de l'interprétation
- Flexibilité, créativité et esprit d'équipe

**Taux d'activité** : 40% annualisé

**Lieu de travail principal** : Sierre

**Date d'entrée en fonction** : 1er juin 2025 ou à définir

### Nous offrons :

Un environnement captivant, un travail diversifié et la possibilité d'évoluer au sein d'un média audio-visuel cantonal bilingue à la pointe de la technologie.

### Ce poste vous intéresse?

Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature complète (lettre de motivation, CV, certificats de travail, références) jusqu'au **31 mai 2025** par e-mail à : [candidature@canal9.ch](mailto:candidature@canal9.ch).

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à : [vincent.dayer@canal9.ch](mailto:vincent.dayer@canal9.ch)